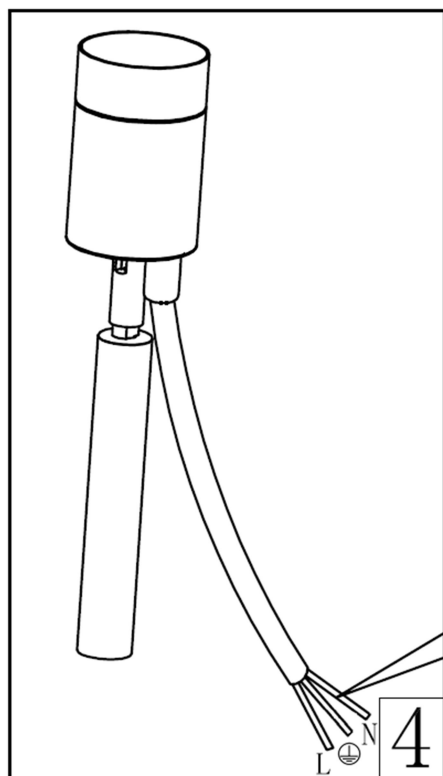
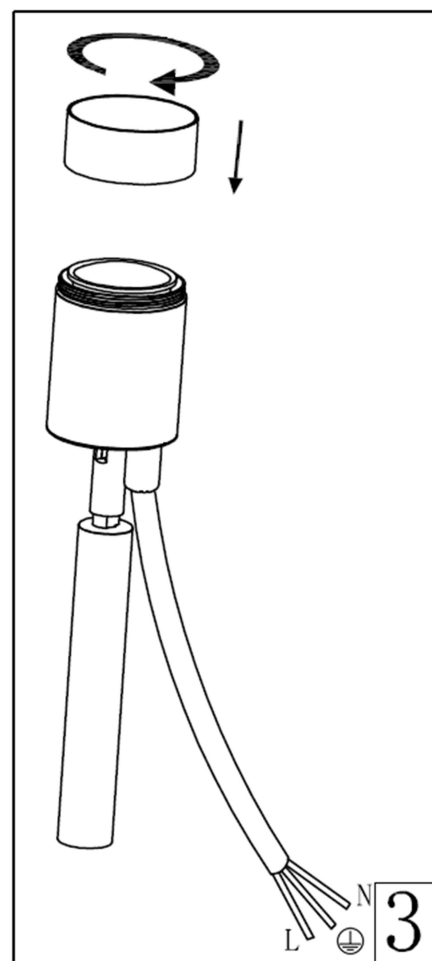
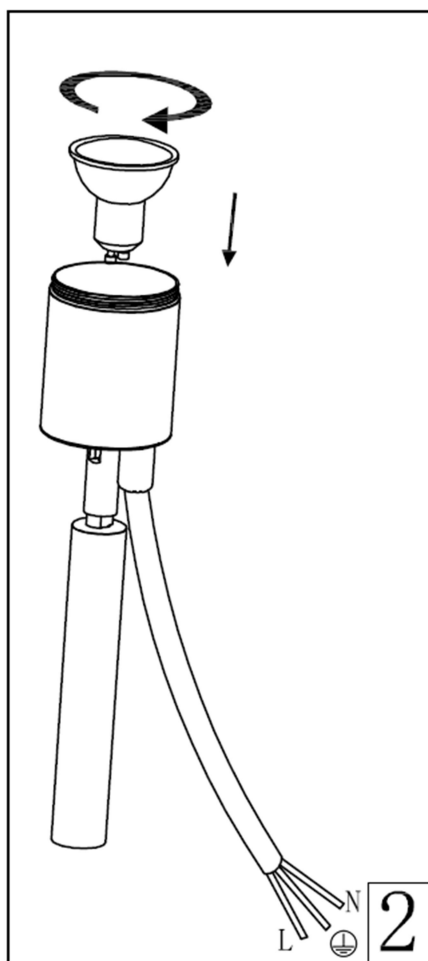
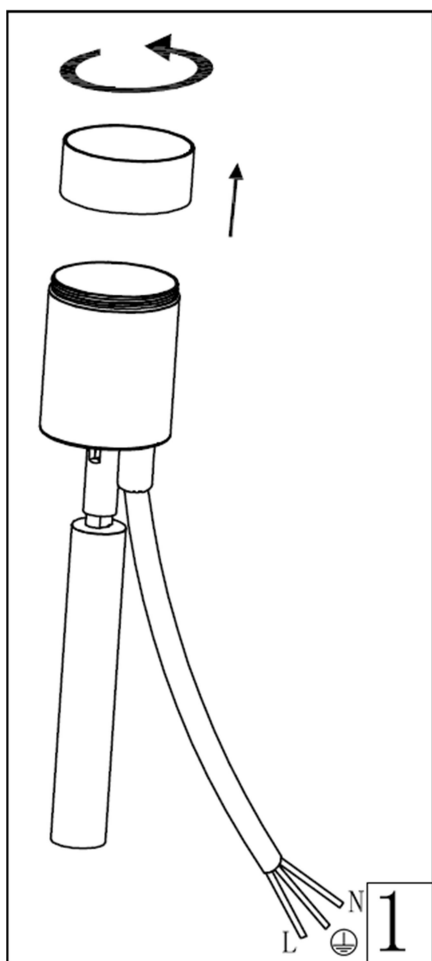


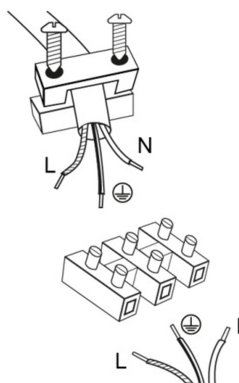
kobi [®] SILVER



CE

SILVER ~230V, 50Hz,
GU10, max. 20W

IP44   



Recommended /
Zalecane

Waterproof box /
Złącze wodoodporne

Not included in set /
Nie dołączone do zestawu

L – brązowy; **GND** – żółto-zielony; **N** – niebieski | L – brown; **GND** – yellow-green; **N** – blue

LAMPA OGRODOWA

typ: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

WYMIANA ŹRÓDŁA ŚWIATŁA I CZYSZCZENIE

1. Upewnij się, czy zasilanie jest wyłączone oraz czy obudowa lampy nie jest zbyt gorąca.
2. Odkręć klosz oprawy (rys).
3. Włóż żarówkę do wnętrza oprawy i wkręć.
4. Zakręć klosz oprawy.
5. Lampa jest gotowa do użytku. Oprawę należy czyścić ścierką z miękkiego materiału po uprzednim wyłączeniu.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA


1. Montażu należy dokonać zgodnie z zaleceniami tej instrukcji, zgodnie ze schematem rysunkowym.
2. Podczas montażu oprawy oraz wymiany żarówki, należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające za pomocą wyłącznika głównego, przestrzegać zasad BHP oraz zachować szczególną ostrożność.
3. Czynności związane z podłączeniem elektrycznym należy zlecić osobie posiadającej odpowiednie uprawnienia.
4. Oprawę można zasilić wyłącznie napięciem znamionowym oraz stosować żarówki o parametrach technicznych podanych na etykiecie lampy.
5. Poprawnie zamontowana oprawę można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej, odpowiadającej obowiązującym wymaganiom.
6. Ze względu na fakt, że w czasie świecenia elementy oprawy nagrzewają się – przed jakimkolwiek czynnościami (np. wymiana żarówki, czyszczenie itp.) należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające za pomocą głównego wyłącznika i odczekać do czasu wystygnięcia jej elementów.
7. W żadnym wypadku oprawy nie wolno okrywać jakimkolwiek materiałem.
8. W przypadku pęknięcia klosza ochronnego należy go niezwłocznie wymienić.
9. Importer/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek nieprawidłowego montażu, zastosowanie nieodpowiednich elementów, zmian technicznych oraz nieprzestrzegania tej instrukcji.

MONTAŻ: (zgodnie ze schematem rysunkowym)

- Upewnij się, że instalacja elektryczna jest wyłączona - nie jest pod napięciem;
- Odkręć osłonę oprawy;
- Wbij oprawę z pomocą szpica w podłoże (ziemię);
- Przygotuj wiązkę przewodów zasilających;
- Do wolnych zacisków złączki gwintowanej podłącz przewody zasilające (przewód fazowy brązowy (L), przewód ochronny żółto-zielony (GND) oraz przewód neutralny niebieski (N));
- Upewnij się co do poprawności i trwałości zamocowanych przewodów;
- Wkręć źródło światła do oprawy;
- Zakręć osłonę oprawy;
- Włącz napięcie sieciowe.

DBAJ O CZYSTOŚĆ ŚRODOWISKA NATURALNEGO:

- oprawa ani jej komponenty nie są niebezpieczne dla środowiska naturalnego,
- oprawę, którą nie będziesz eksploatował wrzuć do kosza na śmieci, zwróć się po poradę do odpowiedniego sprzedawcy lub zastosuj się do wytycznych Organizacji zajmujących się ochroną Środowiska,
- w przypadku wyrzucania zużytych żarówek zastosuj się do wytycznych ich producenta,
- w przypadku wyrzucania opakowania oddziel część wykonaną z papieru/tektury od elementów z tworzyw sztucznych i wrzuć do osobnych, odpowiednich pojemników na odpady.

ZAHRADNÍ LAMPA modrý – N, hnědý – L, žlutozelená 
typ: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

VÝMĚNA SVĚTELNÉHO ZDROJE A ČIŠTĚNÍ

1. Ujistěte se, že je napájení vypnuto a že kryt lampy není příliš horký.
2. Povolte a vyjměte kryt lampy.
3. Vložte žárovku do misky a otočte ji ve směru hodinových ručiček.
4. Vložte a utáhněte kryt lampy.
5. Světlo je nyní připraveno k použití. Očistěte lampu pouze tehdy, je-li vypnutá, pomocí hadříku vyrobeného z měkké tkaniny.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

1. Montáž provádějte podle instrukcí v tomto návodu a schématu na výkresu.
2. Provádíte-li montáž svítidla nebo výměnu žárovky, musíte vždy vypnout napájecí napětí pomocí hlavního vypínače, dodržovat instrukce BOZP a dbát maximální opatrnosti.
3. Zapojení do elektrické sítě svěřte osobě, která k tomu vlastní odpovídající oprávnění.
4. Svítidlo lze napájet výhradně jmenovitým napětím. Používejte žárovky, které odpovídají technickým parametrům uvedeným na etiketě lampy.
5. Správně namontované svítidlo lze zapojit pouze do funkční elektrické instalace, které odpovídá platným požadavkům.
6. Vzhledem k tomu, že se součásti svítidla během svícení zahřívají, musíte před každou činností (např. výměnou žárovky, čištěním atd.) vždy odpojit napájecí napětí na hlavním vypínači a vyčkat, až dojde k vychladnutí jeho součástí.
7. V žádném případě nezakrývejte svítidlo žádnou látkou nebo materiálem.
8. Dovozece/dodavatel nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou v důsledku nesprávné montáže, použití nevhodných součástí, technických změn a nedodržení tohoto návodu.

MONTÁŽ: (podle schématu na výkresu)

- Vypněte síťové napětí;
- Opatrně uvolněte a odstraňte kryt lampy;
- Vložte lampu pomocí hrotu na zem;
- Připravte síťové vodiče;
- Připojte vodiče napájecího zdroje (hnědý vodič [L], žlutozelený ochranný vodič [GND] a modrý neutrální vodič [N]) do volných svorek spoje;
- Ujistěte se, že jsou vodiče správně instalovány a jsou zajištěny;
- Vložte žárovku do misky a otočte ji ve směru hodinových ručiček;
- Vložte a utáhněte kryt lampy;
- Zapněte síťové napětí.

PEČUJTE O ČISTOTU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- svítidlo ani jeho součásti nejsou nebezpečné pro životní prostředí,
- svítidlo, které nebudete používat, odložte do běžného komunálního odpadu, případně odevzdejte k recyklaci příslušnému výrobcí nebo postupujte podle instrukcí organizací, které se zabývají ochranou životního prostředí,
- v případě likvidace použitých žárovek postupujte podle instrukcí jejich výrobce,
- v případě likvidace obalu oddělte papírové/lepenkové části od plastových částí a vyhod'te je do příslušných nádob na tříděný odpad.

GARTEN LAMPE blau-N, braun-L, gelb-grün - 

der Typ: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

AUSTAUSCH DER LICHTQUELLE UND REINIGUNG

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist und das Gehäuse der Lampe nicht zu heiß ist.
2. Lösen und entfernen Sie die Abdeckung der Lampe.
3. Setzen Sie die Glühbirne in die Schüssel und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.
4. Setzen Sie die Abdeckung der Lampe ein und ziehen Sie sie fest.
5. Die Lampe ist jetzt betriebsbereit. Reinigen Sie die Lampe nur im ausgeschalteten Zustand mit einem Tuch aus weichem Stoff.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Montage nach Empfehlungen dieser Gebrauchsanweisung, in Übereinstimmung mit der Zeichnung, durchführen.
2. Während der Montage der Fassung und des Austausches der Glühbirne, sollte unbedingt die Netzversorgung mit Hilfe des Hauptschalters getrennt werden. Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beachten und besondere Vorsicht walten lassen.
3. Der elektrische Anschluss der Lampe sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.
4. Die Fassung darf nur mit der Nominalspannung versorgt werden und die Parameter der Glühbirnen sollten denen auf dem Etikett der Lampe entsprechen.
5. Die ordnungsgemäß montierte Lampe darf nur an eine intakte elektrische Installation, die den gültigen Vorschriften entspricht, angeschlossen werden.
6. Auf Grund dessen, dass die Fassung beim Leuchten heiß wird, sollte man vor jeglichen Handlungen, wie z. B. Glühbirnentausch, Reinigung u. s. w., unbedingt die Netzversorgung mit Hilfe des Hauptschalters trennen und anschließend abwarten, bis die Lampenelemente abkühlen.


7. In keinem Fall darf die Fassung mit einem Stoff abgedeckt werden.
8. Der Importeur/Lieferant trägt keine Verantwortung für Schäden, die in Folge von unsachgemäßer Montage, Verwendung nicht entsprechenden Elementen, technischer Änderungen und nicht Beachtung dieser Instruktion, entstanden sind.

MONTAGE: (nach der Zeichnung)

- Schalten Sie die Netzspannung aus;
- Vorsichtig die Abdeckung der Lampe lösen und entfernen;
- Setzen Sie die Lampe mit Hilfe eines Dorns auf den Boden;
- Bereiten Sie die Netzkabel vor;
- Schließen Sie die Stromversorgungsleiter (brauner Phasenleiter [L], gelbgrüner Schutzleiter [GND] und blauer Neutralleiter [N]) an die freien Klemmen der Gewindekupplung an;
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter korrekt installiert und gesichert sind.
- Setzen Sie die Glühbirne in die Schüssel und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn;
- Setzen Sie die Abdeckung der Lampe ein und ziehen Sie sie fest;
- Schalten Sie die Netzspannung ein.

DEN UMWELTSCHUTZ BEACHTEN:

- Die Fassung und deren Elemente sind nicht Umweltschädlich,
- die Fassung, die nicht mehr gebraucht wird, in den Mülleimer werfen, Auskunft von einem Fachhändler einholen oder die Empfehlungen einer Umweltschutzorganisation befolgen,
- bei der Entsorgung verbrauchter Glühbirnen die Herstellerempfehlungen befolgen,
- bei der Entsorgung der Verpackung die Kartonteile von den Kunststoffteilen trennen und separat in die entsprechenden Abfallcontainer entsorgen.

GARDEN LAMP blue-N , brown,-L yellow-green 

model: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

CHANGING LIGHT BULBS AND CLEANING

1. Make sure that the power supply is switched off and that the casing of the lamp is not too hot.
2. Loosen and remove the cover of lamp.
3. Insert the light bulb into the bowl and twist it clockwise.
4. Insert and tighten the cover of lamp.
5. The lamp is now ready to use. Clean the lamp only when it is off, using a cloth made of soft fabric.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When assembling the lamp, follow the instructions and the diagram in this manual.
- When mounting the casing or changing the light bulb, always switch off the power supply at the main power switch, follow all health and safety regulations, and be particularly careful.
- Electrical installation should be done by a professional having appropriate qualifications.
- The lamp may be supplied with power only at the rated voltage. Also, the technical specifications of the light bulbs must match those given on the label of the lamp.
- Once installed, the lamp should be plugged only into a power supply network in good order, meeting the required standards.
- Because the casing heats up while the lamp is on, remember to switch off the power supply at the main power switch and wait till the casing cools before carrying out any maintenance operations (such as changing the light bulb, cleaning, etc.).
- Do not cover the casing.
- The importer/deliverer takes no responsibility for any damage arising from improper installation, use of inappropriate elements, technical alterations or not following the manual.


INSTALLATION (according to the diagram)

- Switch off the mains voltage;
- Carefully loosen and remove the cover of lamp;
- Insert the lamp with the help of a spike to the ground;
- Prepare the mains power wires;

- Connect the power supply conductors (brown phase conductor [L], yellow-green protective conductor [GND] and blue neutral conductor [N]) to the vacant terminals of the thread coupling;
- Make sure that the conductors have been installed correctly and are secure;
- Insert the light bulb into the bowl and twist it clockwise;
- Insert and tighten the cover of lamp;
- Switch on the mains voltage.

PROTECT THE ENVIRONMENT

- The casing or any of its parts do not form an environmental risk.
- Dispose of old casings by putting them in the bin; consult the relevant retailer or follow the guidelines of environmental organizations.
- When disposing of used-up light bulbs, follow the manufacturer's guidelines.
- When disposing of the packaging, separate the paper/cardboard part from the elements made of synthetic materials and put them in the appropriate garbage containers.

AIA LATERN sinine-N, pruun-L, kollane roheline 

Tüüp: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

VALGUSALLIKA VAHETAMINE JA PUHASTAMINE

1. Veenduge, et toide on välja lülitatud ja lamp ei ole liiga kuum.
2. Vabastage ja eemaldage lampi kate.
3. Pange lamp sisse kaussi ja keerake päripäeva.
4. Lampi kate paigaldatakse ja pingutatakse.
5. Lamp on nüüd kasutamiseks valmis. Puhasta lamp ainult siis, kui see on välja lülitatud, kasutades pehme kangast riidest.

OHUTUSJUHISED

1. Pange toode kokku selle juhendi juhiseid ja jooniseid järgides.
2. Kupli paigaldamise ja elektripirni vahetamise ajaks lülitage kindlasti pealülitist välja toide, pidage kinni tervisekaitse- ja ohutusnõuetest ning olge ettevaatlik.
3. Elektriühendustega seotud toimingud usaldage vastava kvalifikatsiooniga isikule.
4. Kasutage valgustit vaid nominaalse toitepinge juures ja koos elektripirnidega, mille parameetrid vastavad valgusti etiketil esitatud andmetele.
5. Paigaldatud valgusti tohib ühendada vaid korras elektrisüsteemi, mis vastab kehtivatele nõuetele.
6. Arvestades, et põlemise ajal valgusti elemendid kuumenevad, tuleb enne mistahes toiminguid (näiteks elektripirni vahetamine, puhastamine jms) kindlasti toide pealülitist välja lülitada ja oodata, kuni elemendid jahtuvad.
7. Ärge mingil juhul katke valgustit mingite materjalidega.
8. Importija/tarnija ei vastuta mingil viisil kahjude eest, mis on tekkinud vale paigaldamise, sobimatute elementide kasutamise, tehniliste muudatuste või selle juhendi eiramise tagajärjel.


PAIGALDAMINE: (jooniskeemi järgi)

- Lülitage võrgupinge välja;
- Lambipesa katet tuleb ettevaatlikult vabastada ja eemaldada;
- lüüa maapinnaga löögi abil;
- Valmistage toitejuhtmed;
- ühendage keermesõlme vabade otsakutega toitejuhtmed (pruuni faasisjuhtmega [L], kollakasroheline kaitsekõnejuht [GND] ja sinine neutraaljuhiga [N]);
- veenduge, et juhtmed on korralikult paigaldatud ja kindlad;
- Pange lamp sisse kaussi ja keerake seda päripäeva;
- Lambipesa kate tuleb kinnitada ja pingutada;
- Lülitage võrgupinge sisse.

HOOLITSEGE KESKKONNA EEST:

- Valgusti ja selle osad on keskkonnale ohtlikud.
- Ärge visake kasutatud valgustit olmeprügi hulka. Küsige nõu valgusti utiliseerimise kohta valgusti müüjalt või järgige keskkonnakaitseorganisatsioonide juhiseid.
- Kasutatud elektripirnide utiliseerimisel järgige pirnide tootja juhiseid.

- Pakendi utiliseerimisel eraldage paberist/papist osad plastosadest ja visake need eraldi vastavatesse jäätmekonteineritesse.

KERTI LÁMPA kék -N, barna-L, sárga, zöld 

típus: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

A FÉNYFORRÁS CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁS

1. Győződjön meg róla, hogy a tápegység ki van kapcsolva, és hogy a lámpa burkolata nem túl forró.
2. Lazítsa meg és vegye le a lámpa burkolatát.
3. Helyezze a villanykörtét a tálba, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze be és húzza meg a lámpa burkolatát.
5. A lámpa készen áll a használatra. Tisztítsa meg a lámpát csak kikapcsolt állapotban, puha anyagból készült ruhával.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁS


- A szerelést a jelen utasítás szerint végezzük, a vázlatrajz szerint.
- A foglalat szerelése ill. az izzó cseréje során a főkapcsolóval feltétlenül kapcsoljuk le a tápfeszültséget, tartsuk be a munkavédelmi szabályokat, és különös óvatossággal járjunk el.
- A villamos csatlakoztatást megfelelő jogosultsággal rendelkező személyre kell bízni.
- A foglalat táplálása kizárólag névleges feszültségen történjen, és olyan izzókat használjunk, amelyek műszaki paraméterei megfelelnek a lámpa címkéjén megadottaknak.
- A helyesen felszerelt foglalatot kizárólag hibátlan, az érvényes követelményeknek megfelelő villamos hálózatra szabad csatlakoztatni.
- Tekintettel arra a tényre, hogy a világítás során a foglalat elemei melegszenek, ezért bármilyen művelet (pl. izzócsere, tisztítás, stb.) megkezdése előtt a főkapcsolóval feltétlenül kapcsoljuk ki a tápfeszültséget, és várjunk addig, amíg a szerelvények le nem hűlnek.
- A foglalatot tilos bármilyen anyaggal letakarni.
- Az importőr/szállító nem visel felelősséget azokért a károkért, amelyek helytelen szerelés, nem megfelelő elemek használata, műszaki átalakítások vagy a jelen utasítás be nem tartása miatt lépnek fel.

SZERELÉS: (a vázlatrajz szerint)

- Kapcsolja ki a hálózati feszültséget;
- Óvatosan lazítsa meg és vegye le a lámpa burkolatát;
- Helyezze a lámpát egy tűske segítségével a talajra;
- Készítse elő a hálózati tápvezetéket;
- Csatlakoztassa a tápvezetékeket (barna fázisvezető [L], sárga-zöld védővezeték [GND] és kék nullavezeték [N]) a menetes csatlakozó üres csatlakozóihoz;
- Ellenőrizze, hogy a vezetékek megfelelően vannak-e felszerelve és biztonságban vannak-e;
- Helyezze a villanykörtét a tálba és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba;
- Helyezze be és húzza meg a lámpa burkolatát;
- Kapcsolja be a hálózati feszültséget.

ÜGYELJÜNK A TERMÉSZETI KÖRNYEZET TISZTASÁGÁRA:

- a foglalat és annak elemei nem veszélyeztetik a természeti környezetet,
- a már nem használt foglalatot dobjuk ki a szemetes kosárba, kérjünk tanácsot a megfelelő eladótól, vagy alkalmazkodjunk a természetvédelemmel foglalkozó szervezetek irányelveihez,
- használt izzók kidobása esetén alkalmazkodjunk az azok gyártója által megadott irányelvekhez,
- a csomagolás kidobása előtt különítsük el a papírból/kartonból és műanyagból készült elemeket, és azokat külön-külön dobjuk be a megfelelő hulladékgyűjtőbe.

SODO LEMPA mélynas-N, rudas-L, geltonas žalias 

típai: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

ŠVIESOS ŠALTINIO KEITIMAS IR ŠVIESTUVO VALYMAS

1. Įsitinkite, kad maitinimas yra išjungtas ir kad žibinto gaubtas nėra per karstas.
2. Atlaisvinkite ir nuimkite lempos dangtelį.

3. Įdėkite lempuotę į dubenį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
4. Įstatykite ir priveržkite lempos dangtį.
5. Lempa yra paruošta naudoti. Išvalykite žibintą tik tada, kai jis yra išjungtas, naudojant minkštą audinį.

SAUGOS INSTRUKCIJA

- Montuoti pagal piešinyje pateiktą schemą, griežtai laikantis šios instrukcijos reikalavimų.
- Montuojant įrenginį arba keičiant lempuotę, būtina pagrindinio saugiklio jungikliu išjungti elektros srovės tiekimą, laikytis Darbo saugos ir higienos normos reikalavimų ir elgtis labai atsargiai.
- Veiksmus, susijusius su elektros srovės pajungimu, privaloma patikėti atlikti atitinkamos kvalifikacijos asmeniui.
- Įrenginį galima prijungti tik prie nuolatinės įtampos elektros srovės šaltinio ir naudoti tokių techninių parametrų lemputes, kurios nurodytos šviestuvo instrukcijoje.
- Pagal instrukciją sumontuotą įrenginį galima prijungti tik prie tinkamai veikiančios elektros tiekimo linijos, atitinkančios privalomuosius reikalavimus.
- Atsižvelgus į tai, kad šviestuvo dalys jam veikiant išyla, prieš atliekant tam tikrus veiksmus (pvz., keičiant lempuotę, valant ir pan.), griežtai reikalaujama pagrindinio saugiklio jungikliu išjungti elektros srovės tiekimą ir palaukti, kol dalys atvėsus.
- Jokiu būdu negalima dengti įrenginio kokia nors medžiaga.
- Importuotojas / tiekėjas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali būti padaryta dėl netinkamo surinkimo, nepritaikytų

dalių naudojimo, techninių pokyčių ir dėl šios instrukcijos nesilaikymo montuojant bei eksploatuojant.

SURINKIMAS (pagal piešinyje pateiktą schemą):

- Įsitinkinkite, kad įrenginys nėra prijungtas prie elektros srovės šaltinio.
- Atsargiai atsukite įrenginio gaubto dekoratyvius varžtus ir nuimkite dangtį.
- Atsižvelgdami į šviestuvo tvirtinimo pagrindą parinkite atitinkamus varžtus arba tvirtinimo elementus. - Visus maitinimo laidus įtraukite į įrenginio vidų pro jo dugne esančią angą.
- Į gnybtyno laisvus gnybtus įstatykite ir prisukite maitinimo laidus (rudą fazės laidą (L) ir mėlyną neutralų laidą (N)). - Patikrinkite, ar laidai gerai pritvirtinti ir ar yra kontaktas.

SAUGOKITE ŠVARIĄ NATŪRALIĄ APLINKĄ:

- Išjunkite maitinimo įtampą;
- Atsargiai atleiskite ir nuimkite žibinto gaubtą;
- Žibintą įkiškite į žemę;
- Paruoškite maitinimo laidus;
- Prijunkite maitinimo laidus (rudos fazės laidus [L], geltonai žalius apsauginius laidus [GND] ir mėlynus neutralius laidus [N]) prie laisvų srieginės movos gnybtų;
- Patikrinkite, ar laidai tinkamai sumontuoti ir yra saugūs;
- Įdėkite lempuotę į dubenį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę;
- Įkiškite ir priveržkite lempos dangtį;
- Įjunkite maitinimo įtampą.

DĀRZA LAMPA

Veidi:

SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

GAISMAS AVOTA NOMAIŅA UN TĪRĪŠANA zils-N, brūns-L, dzeltens zaļš



1. Pārļiecinieties, ka strāvas padeve ir izslēgta un lampa korpuss nav pārāk karsts.
2. Atskrūvējiet un noņemiet luktura vāku.
3. Ievietojiet spuldzi bļodā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.
4. Ievietojiet un pievelciet lampas vāku.
5. Tagad lampa ir gatava lietošanai. Notīriet lampu tikai tad, kad tā ir izslēgta, izmantojot audumu, kas izgatavots no mīksta auduma.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

- Instalācija jāveic saskaņā ar šīs instrukcijas ieteikumiem un pievienotajām shēmām.

- Lampas montāžas un spuldzes nomaiņas laikā obligāti jāatslēdz elektrības padeve, izmantojot galveno slēdzi, jāievēro darba drošības noteikumi un īpaša piesardzība.
- Darbības, kas saistītas ar elektrības pieslēgšanu, jāveic personai, kurai ir attiecīgas pilnvaras.
- Lampai drīkst pieslēgt tikai nominālo spriegumu, drīkst izmantot tikai spuldzes ar tādiem tehniskajiem parametriem, kas norādīti uz lampas etiķetes.
- Pareizi instalētu lampu drīkst pieslēgt tikai elektriskajai instalācijai, kas ir teicamā darba kārtībā un atbilst piemērojamajām prasībām.
- Ņemot vērā, ka apgaismošanas laikā lampas ietvara elementi sasilst, pirms jebkādām darbībām (piemēram, spuldzes maiņas, tīrīšanas utt.) obligāti jāatslēdz elektrības padeve, izmantojot galveno slēdzi, un jānogaida, kamēr lampas elementi atdziest.
- Lampas ietvaru nekādā gadījumā nedrīkst pārklāt ne ar kādu materiālu.
- Importētājs/piegādātājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas instalēšanas, neatbilstošu elementu izmantošanas,

veikto tehnisku izmaiņu vai šīs instrukcijas neievērošanas dēļ.

MONTĀŽA (saskaņā ar pievienoto shēmu)


- izslēdziet strāvas spriegumu;
- uzmanīgi atbrīvojiet un noņemiet luktura vāku;
- Ielieciet lampu ar smaīļu palīdzību uz zemes;
- Sagatavojiet elektrotīkla vadus;
- savienojiet barošanas vadus (brūnā fāzes vadītāja [L], dzeltenā zaļā aizsargvadītāja [GND] un zilu neitrālu vadītāju [N]) pie vītnes savienojuma brīvajām kontaktligzdām;
- Pārliedziniet, vai vadītāji ir pareizi uzstādīti un ir droši;
- Ievietojiet spuldzi blodā un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā;
- Ievietojiet un pievelciet lampas vāku;
- Ieslēdziet strāvas spriegumu.

RŪPĒJIETIES PAR APKĀRTĒJĀS VIDES TĪRĪBU:

- lampa un tās daļas nav nekaitīgas apkārtējai videi;
- ietvaru, kuru neizmantosiet, iemetiet atkritumu grozā un lūdziet padomu pārdevējam vai ievērojiet ieteikumus, kurus izdevusi iestāde, kas ir atbildīga par dabas aizsardzību;
- izmetiet izlietotās spuldzes saskaņā ar ražotāja ieteikumiem;
- pirms iepakojuma izmešanas, atdaliet tā papīra/kartona daļu no daļām, kas izgatavotas no mākslīgām izejvielām, un izmetiet atbilstošās atkritumu tvertnēs.

LAMPĀ DE GRĀDINĀ

tipuri: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

albastru-N, maro-L, galben verde 

ÎNLOCUIREA SURSEI DE LUMINĂ ȘI CURĂȚAREA

1. Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică este oprită și că carcasa lămpii nu este prea fierbinte.
2. Slăbiți și scoateți capacul lămpii.
3. Introduceți becul în vas și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic.
4. Introduceți și strângeți capacul lămpii.
5. Lampa este acum gata de utilizare. Curățați lampa numai atunci când este oprită, folosind o cârpă din țesătură moale.

INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

1. Montajul trebuie efectuat în conformitate cu recomandările acestei instrucțiuni, în conformitate cu desenul tehnic.
2. În timpul instalării corpului de iluminat și înlocuirii becului, trebuie să deconectați neapărat sursa de alimentare de la comutatorul principal, să respectați normele de siguranță și igiena a muncii și prudența.
3. Conectarea la sursa de electricitate trebuie efectuată de către un electrician autorizat.
4. Corpul de iluminat poate fi alimentat doar de la o sursă de tensiune nominală și poate fi utilizat cu becuri care corespund parametrilor tehnici indicați pe eticheta a lămpii.
5. Corpul de iluminat instalat în mod corespunzător poate fi conectat doar la o sursă electrică care corespunde cerințelor în vigoare.
6. Datorită faptului că în timpul iluminării componentele corpului de iluminat se încălzesc - înainte de efectuarea oricăror operațiuni (cum ar fi schimbarea becului, curățarea, etc.), trebuie să deconectați neapărat alimentarea de la comutatorul principal și să așteptați până la răcirea elementelor sale.

7. Se interzice categoric acoperirea corpului de iluminat cu orice material.
8. Importatorul/furnizorul nu poartă răspundere pentru prejudiciile cauzate de instalarea necorespunzătoare, utilizarea unor elemente tehnice neadecvate, modificările tehnice și nerespectarea acestei instrucțiuni.

MONTAJUL: (în conformitate cu desenul tehnic)


- Opriți tensiunea rețelei;
- Desfaceți cu grijă și scoateți capacul lămpii;
- Introduceți lampa cu ajutorul unui vârf la sol;
- Pregătiți firele de alimentare;
- Conectați conductorii de alimentare (conducta de fază maronie [L], conductorul de protecție galben-verde [GND] și conductorul neutru albastru [N]) la bornele vacante ale cuplajului filetat;
- Asigurați-vă că conductorii au fost montați corect și că sunt siguri;
- Introduceți becul în vas și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic;
- Introduceți și strângeți capacul lămpii;
- Porniți tensiunea rețelei.

PĂSTRAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR CURAT:

- corpul de iluminat și componentele acestuia nu sunt periculoase pentru mediul înconjurător
- corpul de iluminat pe care nu-l mai folosiți trebuie aruncat la coșul de gunoi, cere-ți sfaturi de la vânzătorul corespunzător sau respectați indicațiile Organizațiilor de Mediu.
- în cazul becurilor uzate respectați recomandările producătorilor acestora
- În cazul aruncării ambalajului separați elementele fabricate din hârtie/carton de elementele din plastic și aruncați-le în recipiente separate pentru deșeuri

САДОВЫЙ СВЕТИЛЬНИК

типы: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

синий-N, коричневый-L, желто-зеленый 

ЗАМЕНА ИСТОЧНИКА СВЕТА И ОЧИСТКА

1. Убедитесь, что блок питания выключен и что корпус лампы не слишком горячий.
2. Ослабьте и снимите крышку лампы.
3. Вставьте лампочку в чашу и поверните ее по часовой стрелке.
4. Вставьте и затяните крышку лампы.
5. Теперь лампа готова к использованию. Очищайте лампу только тогда, когда она выключена, используя ткань из мягкой ткани.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Монтаж следует выполнить в соответствии с рекомендациями инструкции, согласно схеме.
- При монтаже светильника и замене лампочки, следует безоговорочно отключить питание при помощи главного выключателя, соблюдать правила безопасности и гигиены труда, а также особую осторожность.
- Действия, связанные с подключением электропроводки, следует поручить работнику, имеющему соответствующие права.
- Светильник можно подключить только к источнику тока номинального напряжения и применять лампочки с техническими параметрами, указанными на этикетке светильника
- Правильно установленный светильник можно подключить только к исправной электропроводке, соответствующей действующим требованиям.
- Учитывая факт, что во время свечения элементы светильника нагреваются – перед выполнением каких-либо действий (напр., замена лампочки, чистка и т.п.) следует безоговорочно отключить питание при помощи главного выключателя и подождать, пока его элементы не остынут.
- Ни в коем случае нельзя накрывать светильника каким-либо материалом.
- Импортёр/поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного монтажа, применения неподходящих элементов, внесения технических изменений и несоблюдения этой инструкции.

МОНТАЖ: (согласно схеме)

- отключить сетевое напряжение;
- осторожно ослабьте и снимите крышку лампы;


- Вставьте лампу с помощью колодки на землю;
- Подготовьте провода питания от сети;
- Подключите проводники питания (коричневый фазовый провод [L], желто-зеленый защитный проводник [GND] и синий нейтральный провод [N]) к свободным клеммам резьбовой муфты;
- Убедитесь, что проводники установлены правильно и защищены;
- Вставьте лампочку в чашу и поверните ее по часовой стрелке;
- Вставьте и затяните крышку лампы;
- Включите сетевое напряжение.

ЗАБОТЬТЕСЬ О ЧИСТОТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

- ни светильник, ни его компоненты не создают опасности для окружающей среды,
- светильник, который уже не будет использоваться, следует выбросить в мусорную корзину, обратиться за советом к соответствующему продавцу или следуйте указаниям организаций, занимающихся защитой окружающей среды,
- при выбрасывании использованных лампочек следуйте указаниям их изготовителя,
- выбрасывая упаковку, отделите часть, изготовленную из бумаги/картона от элементов из пластмассы и выбросите их в отдельные, соответствующие ёмкости для мусора.

ZÁHRADNÁ LAMPA

typ: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

modrý-N, hnedý-L, žltozelená 

VÝMENA ZDROJA SVETLA A ČISTENIE

1. Uistite sa, že je napájanie vypnuté a že kryt lampy nie je príliš horúci.
2. Uvoľnite a odstráňte kryt lampy.
3. Vložte žiarovku do misky a otočte ju v smere hodinových ručičiek.
4. Vložte a utiahnite kryt lampy.
5. Svietidlo je teraz pripravené na použitie. Očistite lampu len vtedy, keď je vypnutá, pomocou handričky z mäkkej tkaniny.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Montáž je potrebné vykonať v súlade s odporúčaniami týchto pokynov podľa schémy na obrázku.
2. Počas montáže objímky a výmeny žiarovky je nevyhnutné hlavným vypínačom vypnúť napájacie napätie, dodržiavať zásady BOZP a byť mimoriadne opatrný.
3. Je potrebné, aby činnosti spojené s elektrickým pripojením vykonávala osoba majúca príslušné oprávnenia.
4. Objímku je možné napájať výlučne nominálnym napätím, používať žiarovky s technickými parametrami uvedeným na štítku lampy.
5. Správne namontovanú objímku je možné pripojiť len k bezchybnej elektrickej inštalácii zodpovedajúcej príslušným požiadavkám.
6. Vzhľadom na skutočnosť, že počas svietenia sa prvky objímky nahrievajú – pred vykonávaním akýchkoľvek činností (napríklad výmena žiarovky, čistenie atď.) je potrebné bezpodmienečne hlavným vypínačom odpojiť napájacie napätie a počkať, pokiaľ jej časti nevychladnú.
7. V žiadnom prípade nie je možné objímku zakrývať akýmkoľvek materiálom.
8. Dovozca/dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej montáže, použitia nevhodných prvkov, technických zmien a taktiež nedodržaním týchto pokynov.

MONTÁŽ : (podľa schémy na obrázku)

- Vypnite sieťové napätie;
- Opatrne uvoľnite a odstráňte kryt lampy;
- Zasuňte lampu pomocou hrotu na zem;
- Pripravte si elektrické vodiče;
- Pripojte napájacie vodiče (hnedý vodič [L], žltozelený ochranný vodič [GND] a modrý neutrálny vodič [N]) na voľné svorky spojky závitov;
- Uistite sa, či sú vodiče správne nainštalované a či sú bezpečné;
- Vložte žiarovku do misky a otočte ju v smere hodinových ručičiek;
- Vložte a utiahnite kryt lampy;


- Zapnite sieťové napätie.

ДБАЙТЕ НА ЧИСТОТУ ЖИВОТНÉНО ПРОСТРЕДІА:

- objímka a ani jej komponenty nie sú nebezpečné pre životné prostredie,
- objímku, ktorú nebudete používať, zahod'te do odpadkového koša a požiadajte o radu príslušného predajcu alebo sa podriad'te pokynom organizácie zaoberajúcej sa ochranou životného prostredia,
- v prípade vyhadzovania použitých žiaroviek dodržiavajte pokyny ich výrobcu,
- v prípade vyhadzovania obalu oddel'te časť zhotovenú z papiera, lepenky od prvkov z plastov a vyhod'te ich do osobitných, k tomu určených nádob na odpad.

САДОВИЙ СВІТИЛЬНИК

тип: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

синій -N, коричневий-L, жовто-зелений 

ЗАМІНА ДЖЕРЕЛА СВІТЛА І ОЧИСТКА

1. Переконайтеся, що джерело живлення вимкнено, а кожух світильника не надто жарко.
2. Відкрутіть і зніміть кришку лампи.
3. Вставте лампочку в миску і закрутіть її за годинниковою стрілкою.
4. Вставте і затягніть кришку лампи.
5. Лампа тепер готова до використання. Очищайте лампу лише тоді, коли вона вимкнена, використовуючи тканину з м'якої тканини.

ІНСТРУКЦІЯ БЕЗПЕКИ

1. Монтаж треба виконати згідно з рекомендаціями інструкції, як показано на схемі.
2. Під час монтажу та заміни лампочки треба обов'язково вимкнути струм живлення за допомогою головного вимикача, дотримуватися правил безпеки і гігієни праці, та поводитися з особливою обережністю.
3. Дії, пов'язані з підключенням струму, треба доручити особі, яка має відповідні права.
4. Світильник можна живити тільки номінальним струмом та застосовувати лампочки з технічними параметрами, вказаними на етикетці світильника.
5. Правильно встановлений світильник можна підключити тільки до справної електропроводки, яка відповідає діючим вимогам.
6. Оскільки під час світіння світильники нагріваються – перед виконанням будь-яких дій (напр., заміна лампочки, чистка тощо) треба безумовно вимкнути струм живлення за допомогою головного вимикача та почекати, поки його елементи не остигнуть.
7. У жодному випадку не можна накривати світильник жодною тканиною.
8. Імпортер/постачальник не несе відповідальності за шкоди, які виникли внаслідок неправильного монтажу, застосування невідповідних елементів, технічних змін або недодержання цієї інструкції.

МОНТАЖ: (згідно зі схемою)

- Вимкнути напругу живлення;
- Обережно ослабте і зніміть кришку лампи;
- Вставити лампу за допомогою шипа на землю;
- Підготуйте провід живлення живлення;
- підключіть провідники живлення (коричневий фазний провідник [L], жовто-зелений захисний провідник [GND] і синій нейтральний провідник [N]) на вакантні клемники різьбового з'єднання;
- Переконайтеся, що провідники встановлені правильно та надійно;
- Вставте лампочку в миску і закрутіть її за годинниковою стрілкою;
- Вставте і затягніть кришку лампи;
- Увімкніть напругу живлення.


ДБАЙТЕ ПРО ЧИСТОТУ ДОВКІЛЛЯ:

- ні світильник, ні його компоненти не створюють небезпеки для довкілля,
- світильник, який вже не буде вживатися, треба викинути у корзину для сміття, звернутися за порадою до відповідного продавця або дотримуватися рекомендацій організацій, які займаються захистом довкілля,
- у випадку відпрацьованих лампочок - викидайте їх згідно з рекомендаціями їх виробника,

- викидаючи упаковку, відділіть частину, виконану з паперу /картону від пластмасових елементів та викиньте у відповідні ємності для сміття.

PUUTARHAVALAISIN

mallit: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

sininen-N, ruskea-L, keltainen vihreä 

VALONLÄHTEEN VAIHTO JA PUHDISTUS

1. Varmista, että virtalähde on kytketty pois päältä ja että lampun kotelo ei ole liian kuuma.
2. Löysää ja irrota lampun kansi.
3. Aseta lamppu kulhoon ja kierrä sitä myötäpäivään.
4. Aseta ja kiristä lamppukansi.
5. Lamppu on nyt käyttövalmis. Puhdista lamppu vain, kun se on pois päältä, pehmeällä kankaalla valmistetulla kankaalla.

TURVAOHJE

1. Asennus on suoritettava tämän ohjeen ja asennuskaavan mukaisesti.
2. Ennen valaisimen asennusta tai valonlähteen vaihtoa virransyöttö on ehdottomasti katkaistava pääkytkimellä sekä noudatettava työturvallisuusmääräyksiä ja toimittava erittäin varovasti.
3. Sähkökytkennän voi suorittaa vain pätevä henkilö.
4. Valaisimeen saa kytkeä ainoastaan nimellisjännitettä. Käytä valaisimen etiketin mukaisia valonlähteitä.
5. Asianmukaisesti asennettu valaisin on kytkettävä toimivaan ja vaatimusten mukaiseen sähköverkkoon.
6. Koska valaisimen elementit saattavat kuumentua käyttöaikana, ennen huoltotoimenpiteitä (valonlähteen vaihto, puhdistus jne.) virransyöttö on ehdottomasti katkaistava pääkytkimellä ja odotettava, kunnes valaisin jäähtyy.
7. Valaisinta ei saa missään tapauksessa peittää millään aineella.
8. Varjostimen haljetessa se on vaihdettava välittömästi.
9. Maahantuoja/toimittaja ei ota mitään vastuuta väärästä asennuksesta, väärrien elementtien käytöstä, teknisistä muutoksista tai tämän ohjeen laiminlyönnistä aiheutuvista vahingoista.

ASENNUS: (piirustuksen mukaan)


- Kytke verkkojännite pois päältä;
- Irrota ja irrota varovasti lampun kansi;
- Aseta lamppu piikin avulla maahan.
- Valmisteleva verkkojohto;
- Liitä virtalähteen johtimet (ruskea vaihejohto [L], keltavihreä suojakanava [GND] ja sininen neutraali johdin [N]) kierrekytkimen vapaisiin liittimiin;
- Varmista, että johtimet on asennettu oikein ja ovat turvallisia.
- Aseta valolamppu kulhoon ja kierrä sitä myötäpäivään.
- Aseta ja kiristä lamppukansi.
- Kytke verkkojännite päälle.

PIDÄ HUOLTA LUONNONYMPÄRISTÖSTÄ:

- valaisin ja sen osat eivät ole vaarallisia luonnonympäristölle,
- käytöstä poistettava valaisin on heitettävä roskikseen; pyydä lisätietoa myyjältä tai noudata ympäristönsuojelusta vastaavilta järjestöiltä saatavia ohjeita,
- kuluneiden valonlähteiden hävityksen osalta noudata valmistajan ohjeita, – pakkauksen osalta irrota paperi/pahviosat muoviosista ja heitä ne vastaaviin jätesäiliöihin.

HAGELYS

typer: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

blå-N, -brun-L, gul grønn 

BYTTE AV LYSKILDE OG RENGJØRING

1. Kontroller at strømforsyningen er slått av og at lampens foringsrør ikke er for varmt.
2. Løsne og fjern lampens deksel.
3. Sett inn lyspæren i bollen og vri den med urviseren.
4. Sett inn og stram lampens deksel.
5. Lampen er nå klar til bruk. Rengjør lampen bare når den er av, med en klut av mykt stoff.

SIKKERHETSANVISNINGER

1. Montasje skal utføres i samsvar med denne anvisningen og tegningene.
2. Ved montasje av armaturhuset og bytte av lyskilde må strømforsyningen absolutt slås av ved hjelp av hovedbryter; man må følge HMS-regler og være ekstra forsiktig under montasje.
3. Elektrisk tilkobling må utføres av autorisert elektroinstallatør.
4. Armaturhuset skal kobles kun til en nominell spenning; bruk kun lyspærer med tekniske egenskaper som oppgis på lysets etikett.
5. En riktig påmontert armatur skal kobles kun til et funksjonsdyktig el-anlegg som oppfyller gjeldende krav.
6. Armaturdelene blir varme når lyset er slått på; derfor må du absolutt slå av strømforsyningen ved hjelp av hovedbryter og vente til armaturdelene avkjøles før du håndterer lyset (f.eks. ved bytte av lyspære, rengjøring osv.).
7. Det er strengt forbudt å dekke til armaturen.
8. Dersom den beskyttende skjermen sprekker, skal den byttes umiddelbart.
9. Importør/leverandør er ikke ansvarlig for skader som oppstår pga. ukorrekt montasje, bruk av uriktige deler, tekniske endringer eller pga. at man ikke følger denne anvisningen.

MONTERING (i henhold til skjemaet)


- Slå av nettspenningen;
- Løsne forsiktig og ta av lampens deksel;
- Sett inn lampen ved hjelp av en spike til bakken;
- Forbered strømmettet;
- Koble strømforsyningsledningene (brunt faseleder [L], gulgrønn beskyttelsesledning [GND] og blå nøytral leder [N]) til ledige koblinger til trådkoblingen;
- Kontroller at lederne er riktig installert og sikret;
- Sett inn lyspæren i bollen og vri den med urviseren;
- Sett inn og stram lampens deksel;
- Slå på nettspenningen.

PASS PÅ MILJØ:

- armaturhuset samt armaturhusdelene er ikke farlige for miljø,
- armaturhuset som ikke lenger skal brukes skal kastes i søpla; kontakt selger for hjelp eller følg anvisningene fra miljøvernorganisasjoner,
- dersom du skal kaste brukte lyspærer, følg instruksene fra lyspæreprodusent, – dersom du skal kaste emballasjen, skill papir-/pappdeler fra plastdeler, og kildesorter dem i riktige avfallsbeholdere.

TRÄDGÅRDSLAMPA

typer: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

blå-N, brun-L, gul grön 

BYTE AV LJUSKÄLLA OCH RENGÖRING

1. Se till att strömförsörjningen är avstängd och att lampans hölje inte är för varmt.
2. Lossa och ta bort lampans lock.
3. Sätt in glödlampan i skålen och vrid den medsols.
4. Sätt in och dra åt lampans lock.
5. Lampan är nu klar att användas. Rengör lampan endast när den är avstängd, med en trasa gjord av mjukt tyg.

SÄKERHETSINSTRUKTION

1. Montering ska utföras i enlighet med denna instruktion och ritningsschema.
2. Vid montering av armaturen eller bytte av ljuskällan ska man nödvändigt koppla loss drivspänningen med huvudbrytaren, följa bestämmelser avseende hälsa och säkerhet samt vara särskilt försiktig.
3. Anslutningsarbeten ska utföras av person med lämplig behörighet.
4. Armaturen kan drivas endast med markspänning och man kan använda ljuskällor med tekniska parametrar angivna på lampans etikett.
5. Den korrekt monterade armaturen kan anslutas enbart till en effektiv elinstallation som uppfyller gällande krav.
6. Eftersom armaturens delar blir varma under användning koppla loss drivspänningen med huvudbrytaren och vänta tills de svalnat före alla åtgärder (t.ex. byte av lampa, rengöring osv.).
7. Man får aldrig täcka armaturen med något material.
8. Vid sprucken skyddskåpa ska den omedelbart bytas ut.

9. Importören/leverantören påtar sig inget ansvar för skador som uppstått på grund av felaktig montering, användning av olämpliga komponenter, tekniska ändringar eller underlåtenhet av denna instruktion.

MONTERING: (enligt ritningsschema)

- Stäng av nätspänningen;
- Lossa försiktigt och ta bort lampans lock
- Sätt in lampan med hjälp av en spets till marken;
- Förbered nätkabeln;
- Anslut strömförsörjningsledarna (brunt fasledare [L], gulgrön skyddsledning [GND] och blå neutral ledare [N]) till lediga anslutningar på trådkopplingen.
- Se till att ledarna har installerats korrekt och är säkra.
- Sätt in glödlampan i skålen och vrid den medsols;
- Sätt in och dra åt lampans lock
- Slå på nätspänningen.

TA HAND OM MILJÖ:

- armaturen och dess komponenter är inte farliga för miljön,
- armaturen som inte ska användas släng i soptunnan, be en lämplig säljare om rådgivning eller följ riktlinjer från organisationen som arbetar med skydd av miljö,
- om du slänger förbrukade ljuskällor, följ tillverkarens anvisningar, – om du slänger förpackning separera delar av papper/kartong från delar av plast och släng dem i separata lämpliga avfallsbehållare.

VRTNA SVJETILJKA

tipovi: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

ZAMJENA IZVORA SVJETLOSTI I ČIŠĆENJE

1. Provjerite je li napajanje isključeno i da kućište svjetiljke nije previše vruće.
2. Otpustite i uklonite poklopac svjetiljke.
3. Umetnite žarulju u posudu i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
4. Umetnite i zategnite poklopac svjetiljke.
5. Svjetiljka je sada spremna za uporabu. Očistite svjetiljku samo kad je isključena, koristeći tkaninu od mekane tkanine.

SIGURNOSNA UPUTA

1. Postavljanje treba izvesti sukladno preporukama ove upute i sukladno shemi crteža.
2. Tijekom postavljanja pokrova i zamjene žarulje treba pomoću glavnog prekidača neodložno isključiti napajanje električnom energijom i pridržavati se načela Zaštite na radu te biti pri tom vrlo oprezan.
3. Radnje vezanu uz spajanje električnog napajanja treba povjeriti stručnoj osobi.
4. Napajanje je moguće isključivo nazivnim naponom i uz korištenje žarulja tehničkih karakteristika koje se nalaze na etiketi svjetiljke.
5. Ispravno postavljeno kućište možemo priključiti samo na ispravnu električnu instalaciju s odgovarajućim obvezujućim propisima.
6. S obzirom na činjenicu da se tijekom rada elementi kućišta zagrijevaju – prije bilo kakvih radnji (npr. zamjene žarulje, čišćenja i sl.) treba neodložno isključiti napajanje električnom energijom pomoću glavnog prekidača i pričekati da se elementi kućišta ohlade.
7. Ni u kojem slučaju kućište nije dozvoljeno pokrivati bilo kakvim materijalom.
8. U slučaju pucanja zaštitnog zaslona, treba ga neodložno zamijeniti.
9. Uvoznik/dobavljač ne preuzima odgovornost za štete nastale kao posljedica nepravilnog postavljanja, primjene neodgovarajućih elemenata, tehničkih promjena te nepridržavanja ove upute.

POSTAVLJANJE: (sukladno shemi na crtežu)

- Isključite mrežni napon;
- Pažljivo otpustite i uklonite poklopac svjetiljke;
- Umetnite svjetiljku pomoću šiljka na tlo;
- Pripremite kabele napajanja;
- Spojite vodove za napajanje (smeđi fazni vodič [L], žuto-zeleni zaštitni vodič [GND] i plavi neutralni vodič [N]) na prazna stezaljke spojke navoja;
- Provjerite jesu li vodiči pravilno postavljeni i sigurni;

- Uložite žarulju u posudu i okrenite je u smjeru kazaljke na satu;
- Umetnite i zategnite poklopac svjetiljke;
- Uključite mrežni napon.

BRIGA ZA ČISTOĆU PRIRODNOG OKOLIŠA:

- kućište niti njegove komponente nisu opasne po prirodni okoliš,
- kućište koje više nećete koristiti uklonite u koš za smeće, obratite se za savjet prodavaču ili se ponašajte prema smjernicama Organizacije za zaštitu okoliša,
- u slučaju uklanjanja iskorištenih žarulja primijenite smjernice proizvođača,
- u slučaju uklanjanja pakiranja odvojite dio napravljen od papira/kartona od elemenata napravljenih od sintetičkih materijala i uklonite u posebne, odgovarajuće spremnike za smeće.

VRTNA SVETILKA

tipi : SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

MENJAVA VIRA SVETLOBE IN ČIŠČENJE

1. Prepričajte se, da je napajanje izklopljeno in da ohišje svetilke ni preveč vroče.
2. Popustite in odstranite pokrov svetilke.
3. V žarnico vstavite žarnico in jo zavrtite v smeri urinega kazalca.
4. Vstavite in privijte pokrov svetilke.
5. Svetilka je zdaj pripravljena za uporabo. Očistite žarnico samo, ko je izključena, s krpo iz mehke tkanine.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Montaža mora biti opravljena skladno s temi navodili, skladno s slikovno shemo.
2. Pred začetkom montaže je treba napravo brezpogojno odklopiti od vira napajanja z uporabo glavnega stikala, upoštevati je treba pravila varnosti in higiene pri delu ter ravnati previdno.
3. Napravo se sme napajati samo z nazivno napetostjo, uporabljati se sme le žarnice s tehničnimi parametri, podanimi na etiketi svetilke.
4. Pravilno zmontirano svetilko se sme priklopiti samo na brežhibno električno napeljavo, ki izpolnjuje obvezujoče zahteve.
5. Glede na to, da se tekom svetlenja elementi ohišja svetilke segrevajo, je treba pred kakršnimi koli opravili (npr. menjava žarnice, čiščenje, ipd.) napravo brezpogojno prej odklopiti od vira napajanja z glavnim stikalom ter počakati, da se elementi naprave ohladijo.
6. V nobenem primeru se ne sme prekrivati naprave z nobeno vrsto materiala.
7. V primeru počenja zaščitnega steklenega okrova, je treba le-tega takoj zamenjati.
8. Uvoznik/dobavitelj ne nosi nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in namestitve naprave, zaradi uporabe neustreznih elementov, zaradi tehničnih sprememb ali neupoštevanja teh navodil.

MONTAŽA: (skladno s slikovno shemo)

- izklopite omrežno napetost;
- previdno popustite in odstranite pokrov svetilke;
- Svetilko vstavite s pomočjo konice na tla;
- Pripravite električne žice;
- priključite napajalne vodnike (rjava fazni vodnik [L], rumeno-zeleni zaščitni vodnik [GND] in modri nevtralni vodnik [N]) na prazne priključke navojne sklopke;
- Prepričajte se, da so bili vodniki pravilno nameščeni in varni;
- V žarnico vstavite žarnico in jo zavrtite v smeri urinega kazalca;
- Vstavite in privijte pokrov svetilke;
- Vključite omrežno napetost.

SKRIBITE ZA ČISTOČO NARAVNEGA OKOLJA:

- naprava in njeni sestavni elementi niso nevarni za naravno okolje,
- napravo, ki je ne boste več potrebovali, zavrzite v smeti, obrnite se po nasvet na ustreznega prodajalca ali ravnajte skladno s smernicami Organizacije, ki se ukvarja z varstvom okolja,
- glede ravnanja z odrahljenimi žarnicami sledite navodilom proizvajalcev žarnic,
- glede ravnanja z odpadno embalažo, ločite dele iz papirja/kartona od plastičnih delov in zavrzite ločene elemente v ustrezne odlagalne vsebnike.

VRTNA LAMPA

vrste: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

ZAMENA IZVORA SVETLA I ČIŠĆENJE

1. Uverite se da je napajanje isključeno i da kućište lampice nije previše vruće.
2. Odvrnite i uklonite poklopac sijalice.
3. Umetnite sijalicu u posudu i okrenite je u smeru kazaljke na satu.
4. Umetnite i zategnite poklopac lampe.
5. Lampa je sada spremna za upotrebu. Lampu očistite samo kada je isključen, koristeći tkaninu od mekog materijala.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Instalacija mora biti urađena u skladu sa preporukama ovoga uputstva, prema šematskom crtežu.
2. Prilikom montaže opreme i zamene sijalice, morate sasvim isključiti napajanje pomoću glavnog prekidača, poštovati pravila bezbednosti i biti posebno oprezni.
3. Radnje koje se odnose na električni priključak uputite licu koje ima potrebne dozvole.
4. Opremu može da se napaja samo sa nominalnim naponom i koristi sijalice sa tehničkim parametarima obeleženim na etiketi lampe.
5. Pravilno montiranu opremu može da se uključi samo u efikasnu električnu instalaciju koja odgovara obavezujućim zahtevima.
6. Uzimajući u obzir činjenicu da je u trenutku osvetljenja elemente oklopa se greju - pre bilo kakve radnje (npr. zamena sijalice, čišćenje, itd), isključite napajanje pomoću glavnog prekidača i sačekajte dok njegovi elementi dovoljno ne ohlade
7. Ni u kom slučaju nemojte pokrivati oklop bilo kojim materijalom.
8. U slučaju pucanja zaštitne opreme mora da se ga odmah zameni.
9. Uvoznik / dobavljač ne odgovara za štete prouzrokovane neispravnom instalacijom, korišćenjem neodgovarajućih komponentata, tehničkim izmenama i nepoštovanjem ova uputstva.

MONTAŽA: (prema šematskom crtežu)

- Isključite mrežni napon;
- pažljivo otpustite i uklonite poklopac sijalice;
- Ubacite lampu pomoću klina na zemlju;
- Pripremite žice za mrežno napajanje;
- Spojite provodnike napajanja (provodnik smeđe faze [L], žuto-zeleni zaštitni provodnik [GND] i plavi neutralni provodnik [N]) na prazne priključke spojnice navoja;
- Proverite da li su provodnici ispravno ugrađeni i sigurni;
- Ubacite sijalicu u posudu i okrenite je u smeru kazaljke na satu;
- Umetnite i zategnite poklopac lampe;
- Uključite mrežni napon.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

- oklop i njegovi elementi nisu opasni za životnu sredinu,
- oklop, koji nećete da kosristite bacite u korpu za smeće, savetujte se kod odgovarajućeg prodavca ili sledite smernice Organizacije koje se bavi zaštitom Životne Sredine,
- u slučaju izbacivanja svetiljki, pratite uputstva proizvođača,
- u slučaju izbacivanja ambalaže odstranite deo napravljen od papira / kartona od plastičnih elemenata i staviti u posebne odvojene kontejnere za odlaganje.

Градинска лампа

видове: SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

ПОДМЯНА НА ИЗТОЧНИЦИТЕ НА СВЕТЛИНА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Уверете се, че захранването е изключено и че корпусът на лампата не е твърде горещ.
2. Разхлабете и извадете капака на лампата.
3. Поставете крушката в купата и я завъртете по часовниковата стрелка.
4. Поставете и затегнете капака на лампата.
5. Лампата е готова за използване. Почиствайте лампата само когато е изключена, като използвате кърпа, изработена от мека тъкан.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Монтажът трябва да бъде извършен в съответствие със схемата в тази инструкция.

2. По време на монтаж на осветителното тяло или подмяна на крушката, трябва да изключите захранването от главния прекъсвач, да спазвате правилата за безопасност и да работите с повишено внимание.
3. Дейностите по свързването към електрическата мрежа трябва да се извършват само от оправомощено лице.
4. Осветителното тяло може да се захранва само с номинално напрежение и да функционира с крушки с технически параметри, посочени върху етикета на лампата.
5. Осветителното тяло трябва да се свързва единствено с изправна електрическа мрежа, изпълняваща задължителните изисквания.
6. Поради факта, че при експлоатация елементите на осветителното тяло се нагряват - преди каквито и да било дейности (напр подмяна на крушката, почистване и т.н.), обезателно трябва да изключите захранването от главния прекъсвач и да изчакате, докато елементите изстинат.
7. Абсолютно е забранено покриването на осветителното тяло.
8. В случай на пукнатини в защитния абажур, той трябва да бъде подменен незабавно.
9. Вносителят / доставчикът не носи отговорност за вреди, причинени от неправилен монтаж, използване на неподходящи части, технически промени и неспазване на тази инструкция.

МОНТАЖ: (според чертежа с фигури)

- Изключете мрежовото напрежение;
- Внимателно разхлабете и извадете капака на лампата;
- Поставете лампата с помощта на скок на земята;
- Подгответе проводниците за захранване;
- Свържете проводниците за захранване (кафяв фазов проводник [L], жълто-зелен защитен проводник [GND] и синьо неутрален проводник [N]) към свободните клеми на съединителя за резба;
- Уверете се, че проводниците са инсталирани правилно и са защитени;
- Поставете крушката в купата и я завъртете по часовниковата стрелка;
- Поставете и затегнете капака на лампата;
- Включете мрежовото напрежение.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

- осветителното тяло и неговите компоненти не са опасни за околната среда,
- осветително тяло, което е изведено от експлоатация трябва да се изхвърли в съдовете за смет, обърнете се за съвет към съответния продавач или следвайте насоките на организациите, занимаващи се с опазване на околната среда,
- използваните крушки изхвърляйте според указанията на производителя,
- когато изхвърляте опаковки, отделете частите от хартия / картон от пластмасовите елементи и изхвърляйте в отделни, подходящи контейнери за смет.

LAMPE DE JARDIN

Types : SILVER (~230V, 50Hz, KL. I, IP44, GU10, max. 20W)

REPLACEMENT DE LA SOURCE DE LUMIÈRE ET NETTOYAGE

1. Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que le boîtier de la lampe n'est pas trop chaud.
2. Desserrez et retirez le couvercle de la lampe.
3. Insérez l'ampoule dans le bol et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez et serrez le couvercle de la lampe.
5. La lampe est maintenant prête à être utilisée. Nettoyez la lampe uniquement lorsqu'elle est éteinte, à l'aide d'un chiffon en tissu doux.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'installation doit être effectuée selon les recommandations de ce mode d'emploi, conformément au schéma.
2. Lors de l'installation du luminaire et du remplacement de l'ampoule, il est obligatoire de couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur principal, de respecter les règles SST et les conseils de prudence.
3. Tous les travaux liés au raccordement électrique doivent être effectués par un spécialiste possédant les permis appropriés.
4. Le luminaire ne peut être alimenté qu'à la tension nominale. Utilisez des ampoules aux paramètres techniques indiqués sur l'étiquette de la lampe.
5. Un luminaire correctement installé ne peut être branché qu'à un réseau électrique en bon état, répondant aux exigences applicables.
6. Vu que les composants du luminaire s'échauffent lorsque celui-ci est allumé - avant toute opération (telle que le remplacement de l'ampoule, le nettoyage etc.), il est impératif de couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur principal et d'attendre que le luminaire refroidisse.

7. Il est interdit de couvrir le luminaire de quelque matériau que ce soit.
8. En cas de bris de la cloche de protection, celle-ci doit être immédiatement remplacée.
9. L'importateur / fournisseur décline toute responsabilité des dommages causés par une mauvaise installation, l'utilisation d'éléments inappropriés, les modifications techniques et le non-respect de ce mode d'emploi.

MONTAGE : (selon le schéma)

- couper la tension du secteur;
- Desserrer délicatement et retirer le couvercle de la lampe;
- Insérez la lampe à l'aide d'une pointe au sol;
- Préparez les câbles d'alimentation secteur;
- Raccordez les conducteurs d'alimentation (conducteur de phase brun [L], conducteur de protection jaune-vert [GND] et conducteur neutre bleu [N]) aux bornes libres du coupleur fileté;
- Assurez-vous que les conducteurs ont été installés correctement et sont sécurisés.
- Insérez l'ampoule dans le bol et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre;
- insérer et serrer le couvercle de la lampe;
- Activer la tension du secteur.

RESPECTEZ LA PROPRETÉ DE L'ENVIRONNEMENT NATUREL :

- ni le luminaire, ni ses composants ne sont pas dangereux pour l'environnement naturel,
- jetez à la poubelle tout luminaire inutile, demandez conseil à votre vendeur ou suivez les directives des organisations chargées de la protection de l'environnement,
- lorsque vous jetez les ampoules usées, suivez les instructions de leur fabricant,
- lorsque vous jetez l'emballage, séparez la partie en papier / carton des composants en plastique et placez ces éléments dans des récipients à déchets distincts, destinés à cette fin.